

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Сетевое зарядное  
устройство USB

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**H-113**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Благодарим Вас за покупку зарядного устройства TM SVEN!***

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

**РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Сетевое зарядное USB-устройство SVEN H-113 предназначено для заряда или питания портативных устройств (мобильных телефонов, смартфонов, MP3-плееров, КПК, планшетных компьютеров и других устройств) от бытовой электросети.

**КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Сетевое зарядное устройство USB – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

**ОСОБЕННОСТИ**

- Безопасное питание и заряд USB-устройств
- Защита от перегрузки
- Компактный дизайн

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ**

- Вставьте зарядное устройство в розетку и подключите к нему нагрузку.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики и ед. измерения	Значение
Тип разъема	USB
Номинальное входное напряжение, В	110-240
Выходное напряжение, В	5 ± 5%
Максимальный выходной ток, мА	1000
Выходная мощность, Вт	5

**Примечания:**

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.*

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Мережевий зарядний  
пристрій USB

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**H-113**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Дякуємо Вам за купівлю зарядного пристрою TM SVEN!***

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

**ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

**РОЗПАКОВУВАННЯ**

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

**ПРИЗНАЧЕННЯ**

Мережевий зарядний USB-пристрій SVEN H-113 призначено для живлення та заряджання портативних пристроїв (мобільних телефонів, смартфонів, MP3-плеєрів, КПК, планшетних комп'ютерів та інших пристроїв) від побутової електромережі.

**КОМПЛЕКТНІСТЬ**

- Мережевий зарядний пристрій USB – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

**ОСОБЛИВОСТІ**

- Безпечне живлення та заряджання USB-пристроїв
- Захист від перевантаження
- Компактний дизайн

**ПІДКЛЮЧЕННЯ**

- Вставте зарядний пристрій в розетку та підключіть до нього навантаження.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики та од. виміру	Значення
Тип роз'єму	USB
Номінальна вхідна напруга, В	110-240
Вихідна напруга, В	5 ± 5%
Максимальний вихідний струм, мА	1000
Вихідна потужність, Вт	5

**Примітки:**

- *Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.*
- *Продукція TM SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики та комплектність можуть бути змінені без попереднього повідомлення.*

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

USB AC Charger

## USER'S MANUAL



**H-113**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the Sven Charger!***

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in a safe place for future reference.

**COPYRIGHT**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

**TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

**NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this Manual is given on "as is" terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

**UNPACKING**

Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.

**USAGE**

SVEN H-113 USB charger designed to power supply and charge batteries of portable devices (mobile telephones, smartphones, MP3 players, pocket PCs, tablet PCs and other devices) from the home power supply network.

**PACKAGE CONTENTS**

- USB AC charger – 1 pc
- User's Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc



**FEATURES**

- Simultaneous safe power supply and charge of USB devices
- Overload protection
- Compact design

**CONNECTION**

- Insert the charger into a wall socket and connect load to it.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Parameter, measurement unit	Value
Connector type	USB
Rated input voltage, V	110-240
Output voltage, V	5 ± 5%
Maximum output current, mA	1000
Output power, W	5

**Notes:**

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

## Сетевое зарядное устройство USB

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **H-113**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:  
ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **H-113**

Постачальник/імпортер в Україні:  
ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,  
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,  
тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.

Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок. Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.

**H-113**